

Kenyon College

Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange

Spanish 381: Syllabus

Spanish 381: Digital Stories: - First-Gen and Latinx Experiences

Fall 2018

Spanish 381 Syllabus

Clara Roman-Odio

Kenyon College, romanodioc@kenyon.edu

Follow this and additional works at: <https://digital.kenyon.edu/celspan381syllabus>



Part of the [Curriculum and Social Inquiry Commons](#), and the [Latina/o Studies Commons](#)

Recommended Citation

Roman-Odio, Clara, "Spanish 381 Syllabus" (2018). *Spanish 381: Syllabus*. Paper 1.
<https://digital.kenyon.edu/celspan381syllabus/1>

This Article is brought to you for free and open access by the Spanish 381: Digital Stories: - First-Gen and Latinx Experiences at Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. It has been accepted for inclusion in Spanish 381: Syllabus by an authorized administrator of Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. For more information, please contact noltj@kenyon.edu.

Español 381: Literatura y Cine Latino/a Contemporáneo

Profesora: Clara Román-Odio

Horas de despacho: miércoles 1:00-4:00 pm Ascension Hall 110

E/Mail: romanodioc@kenyon.edu

Tel (740) 427-5275

Otoño 2018

Textos Primarios

Álvarez, Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento*. Trans. Mercedes Guhl. N.Y. Vintage en Español Random House, 2007.

Cisneros, Sandra. *La casa en Mango Street*. Trans. Elena Poniatowska. N.Y.: Vintage Español Random House, 1994.

Jiménez, Francisco. *Cajas de cartón: Relatos de la vida peregrina de un niño campesino*. Boston: Houghton Mifflin Hartcourt, 2007.

Laviera, Tato. *Bendición: The Complete Poetry of Tato Laviera*, Arte Público Press, 2014.

Padilla Peralta, Dan-el. *Undocumented: A Dominican Boy's Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League*. N.Y.: Penguin Books Random House, 2016.

Cine

Adichie, C. (2009). *The Danger of a Single Story*. TED Ideas Worth Spreading.

https://www.ted.com/talks/chimamanda_adichie_the_danger_of_a_single_story/transcript

The Nuyorican Poets Café. Directed, produced and edited by Ray Santisteban. The documentary features founder Miguel Algarín along with Willie Perdomo, Ed Morales, Pedro Pietri, and Carmen Bardeguéz Brown. *Nuyorican Poets Café*. It won "Best Documentary" at the 1995 New Latino Filmmaker's Festival in Los Angeles.

In the time of the butterflies. Directed by Mario Barroso. Produced by Helen Buck Barlett and Craig Roessier. (2001). Based on Julia Alvarez novel *In the time of the butterflies*.

Hell Boy (2004). Directed by Guillermo Golden Globe Award for Best Director.

Fuentes Secundarias

Álvarez, Stephanie and José L. Martínez. "La palabra, conciencia y la voz: Tato Laviera and The Cosecha Voices Project at the University of Texas Pan-American." *The AmeRican Poet: Essays on the works of Tato Laviera*. New York: Center for Puerto Rican Studies, 2014. 204-236. **(ERES)**

Anzaldúa, Gloria. 1993. "Border Arte: *Nepantla*, el Lugar de la Frontera." *La Frontera/The Border: Art about the Mexican/United States Border Experience*.

- San Diego: Centro Cultural de La Raza/Museum of Contemporary Art. 107–23; 2002. **(ERES)**
- _____. “Now let us shift . . . the path of conocimiento . . . inner work, public acts.” *This Bridge We Call Home: Radical Visions of Transformation*. Ed. Gloria E. Anzaldúa and Analouise Keating. New York: Routledge. 540–78. **(ERES)**
- Aparicio, Frances and Alberto Sandoval. “Hibridismos culturales: La literatura y cultura de los latinos en los Estados Unidos.” *Revista Iberoamericana*. LXXI (2005): 665-697 **(ERES)**
- Betz, Regina. “Belonging’ in Sandra Cisneros’ *The House in Mango Street*. *Rocky Mountain Review*. 66 (2012): 18-33. **(ERES)**
- Flores, Juan. “Pan-Latino/Trans-Latino: Puerto Rican in the ‘New Nueva York’” (pp. 141-165) and “The Latino Imaginary: Meaning of Community and Identity” (191-203). *From Bomba to Hip-Hop: Puerto Rican Culture and Latino Identity*. New York: Columbia UP, 2000. **(ERES)**
- Gómez-Peña, Guillermo. “The Free Trade Art Agreement/El tratado de libre cultura” and “The ‘90s Culture of Xenophobia: Beyond the Tortilla Curtain”. *The New World Border*. San Francisco: City Lights, 1996. **(ERES)**
- Martinez Elizabeth and Arnaldo Garcia, “What is Neoliberalism? A Brief Definition for Activists,” <http://www.corpwatch.org/article.php?id=376>.
- Monbiot, George, “Neoliberalism: The Ideology at the Root of All of Our Problems,” April 15, 2016, <https://www.theguardian.com/books/2016/apr/15/neoliberalism-ideology-problem-george-monbiot>
- Orner, Peter ed. *Underground America: Narratives of Undocumented Lives*, “Introduction” p. 5-14; “Olga” p. 101-114; “Abel” p. 117-133 **(ERES)**
- Pratt, Mary Louise. “Arts of the Contact Zone.” *MLA* (1991): 33-40. **(ERES)**
- Sánchez, George, *Becoming Mexican American: Ethnicity, Culture, and Identity in Chicano Los Angeles, 1900-1945*, Oxford University Press, 1993.
- Román-Odio, Clara. “Becoming Latina in the U.S.” <https://www.wevideo.com/view/1182372910>
- Shopes, Linda. “What is oral history” pp. 1-23 (from the Making Sense of Evidence series on *History Matters: The U.S. Survey on the Web* , located at <http://historymatters.gmu.edu>) **(ERES)**
- Warren Lehrer & Judith Sloan, *Crossing the BLVD*, “Out of Kabul” (p. 2-16) **(ERES)**

Descripción del Curso

Empleando literatura, crítica, cine, e historia oral, este curso examina las experiencias de los latinos/as en los Estados Unidos como las conciben escritores y cineastas que han vivido “entre” culturas, territorios y sistemas de valores. Estudiaremos las tradiciones hispanas, indígenas y afro-americanas, enfocándonos especialmente en la literatura México-americana, puertorriqueña/Nuyorican y dominicana. Aunque los temas de la memoria y la migración servirán para anclar la discusión sobre contrucciones locales de la identidad latina, también examinaremos cómo estas narrativas se conectan con procesos globales.

Objetivos

Uno de los objetivos principales del curso es abordar teorías y conceptos que explican las identidades latinas en los Estados Unidos incluyendo, como explica Pratt: “espacios sociales donde las culturas se encuentran, chocan, luchan una con la otra frecuentemente en contextos de relaciones de poder altamente asimétricas, tales como el colonialismo y la esclavitud, o sus consecuencias, como se viven en muchas partes del mundo hoy en día.”

Estudiaremos las siguientes teorías o conceptos sobre latinidad, fronteras y transculturación: “zonas de contacto” de Mary Louise Pratt; *nepantla* de Gloria Anzaldúa; “hibridismos culturales” de Francis Aparicio; y “el imaginario pan/trans latino” de Juan Flores. Sirviéndonos de tales teorías, analizaremos textos auto-etnográficos, memorias, historia oral, ficción y cine. Asimismo, empleando “digital storytelling” los estudiantes van a crear un proyecto colaborativo de “community-engaged learning” (CEL) que persigue expandir el entendimiento de la comunidad en general con respecto a las experiencias locales de los latinos y de los estudiantes de primera generación. Para el final del semestre los estudiantes podrán:

1. Resumir por escrito y en historias digitales las diversas experiencias de los estudiantes latinos locales o de primera generación;
2. Aplicar teorías académicas sobre latinidad, fronteras y transculturación a la literatura y al cine latino contemporáneo, así como a las experiencias reales de estudiantes latinos y de primera generación mediante la reflexión crítica;
3. Explicar un sistema de opresión con respecto a su propia identidad o a otra diferente a la propia;
4. Documentar las posiciones que ocupan los estudiantes latinos o de primera generación en el campus y/o en la escuela secundaria de Mount Vernon por medio de historias digitales;
5. Abordar los asuntos de pobreza, marginalización y fronteras desde múltiples perspectivas críticas.

Método de trabajo

1) **Asistencia y participación.** En cualquier clase, pero especialmente en una clase grande, la participación resulta fundamental para que la experiencia intelectual sea significativa. Por lo tanto, se espera que el estudiante venga preparado a participar. Ello significa, llegar a tiempo, con el libro y las notas en mano y listo para discutir y analizar lo asignado. No se aceptarán más de dos ausencias, ni se aceptarán trabajos tardes a menos que haya obtenido una extensión.

2) **Preparación de lecturas.** La lectura de los textos asignados debe ser atenta y detallada y debe acompañarse de apuntes que sirvan de base para la discusión en clase. Para el análisis de los textos primarios y el cine, el estudiante debe reflexionar sobre el asunto y el tema principal que se plantean, abordar aspectos críticos del texto (i.e. el desarrollo de personajes, espacio, tiempo, herramientas retóricas que se emplean, etc.) y profundizar críticamente en la problemática que se representa textualmente. (**Ver Apéndice A**). El estudiante debe aprovechar el análisis diario de textos primarios y textos críticos para practicar el análisis que desarrollará en el examen. La clase seguirá el formato de un diálogo abierto y continuo entre los textos, los estudiantes y la profesora, al cual todos contribuiremos con reflexiones, opiniones, objeciones y preguntas que sean indicativas de un buen pensamiento crítico.

3) **Fecha de entrega de trabajos o tareas.** Cualquier trabajo o tarea tarde perderá 1/3 parte de la nota por día de tardanza, a menos que se haya arreglado una extensión por lo menos dos días antes de la fecha de entrega. El análisis en foco **no se aceptará tarde**.

4) **Análisis en foco.** Este análisis les ofrece la oportunidad de determinar parte del foco de nuestra discusión, mediante la selección y el análisis de un pasaje textual, crítico, o cinematográfico. Habrá dos análisis en foco. El primero se hará en grupo de cuatro estudiantes y les ofrece la oportunidad de practicar aspectos claves en la creación de historias digitales basándose en *La casa en Mango Street*. Este análisis debe incluir un concepto teórico, una cita del texto primario, un elemento visual y un elemento de audio y video y se utilizará como plan para la clase de KAP en la escuela secundaria. El segundo será textual. El día de la presentación, el estudiante tiene que entregar dos páginas, a doble espacio, donde analice un pasaje textual, crítico, historiográfico, o cinematográfico. Además para facilitar la discusión, el líder de la discusión deberá enviarle a la clase dos preguntas relacionadas con el pasaje seleccionado el día anterior a la discusión, no más tarde de las 5:00 p.m. El trabajo en colaboración tiene que ser equitativo y debe de aprovecharse de las destrezas (técnicas, artísticas, de escritura, de análisis y de lenguaje) de los estudiantes. El objetivo primario de estos análisis es involucrar a la clase en una discusión crítica y detallada de un pasaje textual. Tienen 10 minutos para presentar el análisis, abrir y guiar la discusión. **Por eso no se aceptarán análisis en foco tarde.**

a. **Para el análisis de textos primarios** escoja un pasaje suficientemente sustancial, pero manejable y prepárese para abrir la discusión considerando las siguientes preguntas:

- ¿Qué aspecto temático, estructural, o estilístico lo llevó a escoger el pasaje?
- ¿Cómo se conecta este pasaje con otras lecturas o conceptos discutidos en clase?
- ¿Cómo ilumina o complica el pasaje nuestra discusión sobre los conceptos de frontera, latinidad o transculturación?

b. **Para el análisis de los artículos críticos** (en ERES) el estudiante deberá considerar por escrito y debatir oralmente las siguientes preguntas:

- 1) ¿Cuál es el objetivo y la tesis del artículo?
- 2) ¿Cuáles son los argumentos que se plantean?
- 3) ¿Qué conceptos o definiciones fundamentales se introducen?
- 3) ¿Cuáles son las conclusiones principales?
- 4) En su opinión ¿cuál es el valor del artículo? ¿Cuáles son algunas de sus limitaciones?

5) **Cine** - Se han reservado las películas o videos en la biblioteca. Es responsabilidad del estudiante mirarlos uno o dos días antes de la discusión y tomar apuntes en preparación para la discusión de clase, siguiendo la guía en **Apéndice A**.

6) **Reseña de video musical o de historia oral** – La reseña de videos musicales o de historia oral se basará en una de las tradiciones latinas abordadas en clase y deberá incluir uno de los conceptos o teorías críticas estudiadas.

7) **El proyecto de Community-Engaged Learning (CEL)**

Los estudiantes van a crear historias digitales (multimedia que combina fotografía, video, animación, sonido, música, texto y voz narrativa) sobre los latinos y los estudiantes de primera generación en nuestra universidad y/o en la escuela secundaria de Mount Vernon (incluyendo la propia) y a compartir dicho contenido con la comunidad en general en grupos de cuatro estudiantes. Los objetivos primarios de este proyecto son:

1. aprender sobre nuestras identidades, valores y percepciones del yo y de otros estudiantes latinos o de primera generación universitaria;
2. desarrollar un entendimiento transcultural basado, más que en una *apreciación* del Otro, en un verdadero *diálogo con* el Otro.

El proyecto aspira a descubrir asimetrías de poder y de recursos que los estudiante latinos o de primera generación podrían experimentar, las cuales pueden pasar completamente desapercibidas a una persona que se considera a así misma blanca o socialmente privilegiada. Se asume que compartir las historias coleccionadas puede llevar a un intercambio positivo intercultural fuera y dentro del campus.

a. **Organizaciones comunitarias de colaboración**

La clase colaborará con organizaciones en el campus (tales como ADELANTE, el periódico *A Medio Camino*) y con la clase de español - KAP en la escuela Mount Vernon High School para producir los materiales de las historias digitales. Ashely Butler, Digital Media Instructional Technologist, entrenará a los estudiantes en “digital storytelling” durante tres periodos de clase y también tendrá horas de oficina para consultas particulares. Los tópicos del entrenamiento incluyen:

- Qué es “digital storytelling” y cómo la podemos crear
- Valores y prácticas éticas

- Dónde encontrar historias digitales (ejemplos)
- Recursos y fuentes para crear historias digitales
- Técnicas para entrevistas

Como se describe en el **Programa del curso**, los estudiantes van a trabajar simultáneamente con materiales académicos primarios y secundarios y con el desarrollo de historias orales, digitales. Asistirán a las reuniones de las organizaciones comunitarias para familiarizarse con la organización y para establecer una colaboración que les permita llevar a cabo el proyecto. También van a: a) reflexionar críticamente sobre la experiencia, b) desarrollar, transcribir y analizar las entrevistas, c) crear las historias digitales y d) presentarlas dentro y fuera del campus.

b. Reflexión crítica

La reflexión crítica profunda es un mecanismo de aprendizaje indispensable para el proyecto de CEL. Para llevar a cabo la reflexión crítica, los estudiantes van a seguir el **D.E.A.L Model for Critical Reflection** que se describe abajo.¹

- **D**escriba – Descripción objetiva de la experiencia
- **E**xamine – analice la experiencia por medio de una teoría académica o disciplinaria
- **A**rticule **L**o que aprendió – ¿Qué aprendió? ¿Cómo lo aprendió? ¿Por qué es importante? ¿Qué significa en términos de su comportamiento futuro?

Kenyon Critical Reflection Assignments (Structured with D.E.A.L)²

Describa su experiencia con el proyecto de CEL

- ¿Cuándo y dónde tuvo lugar? ¿Quiénes más estaban ahí?
- ¿Qué hizo usted? ¿Qué hicieron los otros?
- ¿Qué aspectos de mi identidad seguramente ayudaron o limitaron mi experiencia con el proyecto de CEL?
- Reflexione críticamente sobre su rol como investigador y analice sus interacciones con los participantes de la comunidad.

Examine – analice la experiencia por medio de una teoría académica o disciplinaria

- ¿Qué material académico específico es relevante para entender esta experiencia? Explique un concepto o teoría usando un ejemplo de la literatura o el cine y conéctelo con la experiencia.
- ¿Cómo emergió el material en la experiencia? ¿Cuándo lo vi o noté su ausencia?

¹ Ash, Sarah L. and Patti H. Clayton. (2009). “Generating, Deepening, and Documenting Learning: The Power of Critical Reflection in Applied Learning”. *Journal of Applied Linguistic in Higher Education*. (pp. 25-48)

² PHC Venture, 2013 www.curricularengagement.com

- ¿Qué destrezas académicas (e.g. disciplinarias, intelectuales, profesionales) usé o debía haber usado? ¿De qué manera pensé u otros pensaron desde la perspectiva de una disciplina particular y con qué resultados?
- ¿Qué prejuicios, suposiciones, falta de información de su parte impactó la experiencia?

Articule **Lo** que aprendió – ¿Qué aprendió? ¿Cómo lo aprendió? ¿Por qué es importante? ¿Qué significa en términos de su comportamiento futuro?

- *Aprendí que ...*

- Diga algo relevante que aprendió
- Ofrezca una explicación clara y correcta del concepto en cuestión de manera que alguien que no ha participado en la experiencia pueda entenderlo
- Explique su entendimiento ampliado del concepto en cuestión como resultado de la reflexión crítica.
- Expresé lo que aprendió en términos generales, no sólo en el contexto de la experiencia de modo que pueda aplicarlo lo que aprendió más ampliamente a otras experiencias.

- *Aprendí esto cuando ...*

- Conecte lo que aprendió con actividades específicas que le dieron lugar, dejando claro lo que pasó en el contexto de la experiencia para que alguien que no estaba presente lo pueda entender.

- *Este aprendizaje es importante porque ...*

- Considere el valor de esta enseñanza, tanto en términos de la situación misma como en términos más amplios incluyendo: organizaciones con las que colaboré, comunidades, actividades, asuntos, metas profesionales, contextos nacionales y globales.

- *A la luz de este aprendizaje ...*

- Establezca metas específicas que se puedan evaluar; considere los beneficios y los retos en alcanzarlas
- Conéctelo claramente con la declaración original de lo que aprendió.

c. **Portafolio del proyecto de CEL** – el portafolio de CEL consistirá de

Reflexiones críticas

Transcripción revisadas de las entrevistas

Historias digitales

Fotos que documenten la experiencia

Tareas de práctica digital (mini historia digital basada en *La casa en Mango Street*) y de preparación para las entrevistas e historias orales

8) **Honestidad académica.** Como indica el Kenyon Course Catalog en las páginas 28-31 la penalidad por deshonestidad académica incluyen: “a directed grade of ‘zero’ for the project itself, a directed grade of F for the entire course of study, suspension from the College, or permanent dismissal.” Cada vez que se representen palabras o ideas de otra persona como propias—aún no siendo intencionalmente—se comete plagio. Si tiene preguntas al respecto consúlteme.

Criterios de Evaluación:

Reseña de video musical o historia oral	20%
Análisis en foco 1	15%
Análisis en foco 2	15%
Portafolio de CEL	25%
Participación y asistencia	25%

Programa del curso

agosto

8/30 Introducción del curso (30 min.) (“Becoming Latina in the U.S.”) y de Digital Storytelling con Ashely Butler (50 min); enlace wevideo; asignación de grupos para el proyecto de digital de historia oral; Tarea #1 Apareamiento: aparear texto, imagen y sonido basándose en *La casa en Mango Street* y lecturas para 9/4.

septiembre

9/4 Cisneros. *La casa en Mango Street* (introducción y 15 historias); Sánchez, George, *Becoming Mexican American*, Oxford University Press, 1993, Introduction - p. 1-14; Regina M. Betz. “Belonging’ in Sandra Cisneros’ *The House in Mango Street*. *Rocky Mountain Review*. Vol. 66, Special Issue Border Crossing (2012): 18-33.

9/6 Sandra Cisneros. *La casa en Mango Street* (15 historias). Pratt, Mary Louise. “Arts of the Contact Zone.” *MLA* (1991): 33-40; Revisión Tarea #1 with Ashely Butler, digital storytelling (40 min)

9/11 Sandra Cisneros. *La casa en Mango Street* (15 historias); Sánchez, *Becoming Mexican American*, Oxford University Press, 1993, Chapter 1 “Farewell Homeland” - p. 17-37; Draft of Digital Story with Ashely Butler (30 min)

9/13 *La casa en Mango Street* - Digital Storytelling Presentations; Sánchez, Chapter 4 “Americanization and the Mexican Immigrant” - p. 87-107; **Digital Storytelling Presentations in MV House School (12:15-1:15 pm)**

9/18 “What is oral history” Linda pp. 1-23 (ERES); Warren Lehrer & Judith Sloan, *Crossing the BLVD*, “Out of Kabul” (p. 2-16) (ERES); **Cuestionario de entrevista (ERES)** Ashely Butler - Equipment for Interviews (30 min);
 9/20 Peter, Orner, ed. *Underground America: Narratives of Undocumented Lives*, “Introduction” p. 5-14; “Olga” p. 101-114; “Abel” p. 117-133 (ERES); **Práctica de entrevista con un compañero** (30 min.); **Clase en MVHS 12:15-1:15 pm y luego en nuestra aula 1:30-2:30 pm.**

9/21 **Reunión con ADELANTE, A Medio Camino (Time and location TBA)**

9/25 Francisco Jiménez. *Cajas de cartón: Relatos de la vida peregrina de un niño campesino* (8 historias); *Becoming Mexican American*, Chapter 10, “where is home?: The Dilemma of Repatriation” p. 209-226. **Entrega Preguntas de Entrevistas**

9/26 **Cine.** *In the time of the butterflies.*

9/27 **CEL – Checking in! Clase en MVHS 12:15-1:15; In the time of the butterflies 1:30-2:30 pm**

9/30 **Entrevistas con latinos y estudiantes de primera generación (Time and location TBA)**

octubre

10/2 Elizabeth Martínez and Arnaldo García, “What is Neoliberalism? A Brief Definition for Activists,” <http://www.corpwatch.org/article.php?id=376>; Monbiot, George, “Neoliberalism: The Ideology at the Root of All of Our Problems,” April 15, 2016, <https://www.theguardian.com/books/2016/apr/15/neoliberalism-ideology-problem-george-monbiot>; **Reflexión 1; Borrador de la transcripción historia oral (in class peer-editing)**

10/4 **Checking In! Borrador Textual y Materiales Digitales para el proyecto de historia oral. Consultas con Ashley Butler y RO; Transcripción final de la historia oral**

10/9 **Clase cancelada. Leer Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy’s Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp. 1-50**

10-12 Receso de octubre

10/16 Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy’s Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp. 50-100;

10/18 Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy’s Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp100-150;

Entrega de Borrador Semi-final 1 del Digital Storytelling (a RO, AB, peer)

****10/23** Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy's Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp. 150-200 Consultas con Ashely Butler

****10/25 Clase cancelada.** Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy's Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp. 200-250; Consultas con Ashely Butler; **Reflexión Crítica 2**

****10/30** Dan-el Padilla Peralta. *Undocumented: A Dominican Boy's Odyssey from a Homeless Shelter to the Ivy League* pp. 250-300; Consultas con Ashely Butler

noviembre

11/1 Gómez-Peña, Guillermo. "The Free Trade Art Agreement/El tratado de libre cultura" and "The '90s Culture of Xenophobia: Beyond the Tortilla Curtain". *The New World Border*. San Francisco: City Lights, 1996; Anzaldúa, Gloria. 1993. "Border Arte: *Nepantla*, el Lugar de la Frontera." *La Frontera/The Border: Art about the Mexican/United States Border Experience*. San Diego: Centro Cultural de La Raza/Museum of Contemporary Art. 107-23; Anzaldúa, "Now let us shift . . . the path of conocimiento . . . inner work, public acts," pp. 540-78.

[Digital Storytelling Public Presentation Gund Gallery Community Theater, 4:15 pm-5:30 pm](#)

11/6 Aparicio, Frances and Alberto Sandoval. "Hibridismos culturales. **Reflexión Crítica 3** Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 1-50;

11/8 Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 50-100

11/13 Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 100-150

11/15 Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 150-200

17-25 Receso de Acción de Gracias

11/27 Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 200-250

11/29 Álvarez Julia. *De cómo las muchachas García perdieron el acento* pp. 250-300;

diciembre

12/4 Flores, Juan. "Pan-Latino/Trans-Latino: Puerto Rican in the 'New Nueva York'" (pp. 141-165) and "The Latino Imaginary: Meaning of Community and Identity" (191-203). *From Bomba to Hip-Hop: Puerto Rican Culture and Latino Identity*. New York: Columbia UP, 2000. "La palabra, conciencia y la voz: Tato Laviera and The Cosecha Voices Project at the University of Texas Pan-American." 204-236; Tato Laviera, *Bendición: The Complete Poetry of Tato Laviera* (selections).

12/5 Cine, *The Nuyorican Poets Café*

12/6 Cine, *The Nuyorican Poets Café*; Tato Laviera, *Bendición: The Complete Poetry of Tato Laviera* (selections); **Presentación Reseñas de video o historia oral**

12/11 Presentación Reseñas de video o historia oral**12/12 Cine, *Hellboy*** by Guillermo del Toro**12/13 Cine, *Hellboy*** by Guillermo del Toro; Adichie, C. (2009). *The Danger of a Single Story*. TED Ideas Worth Spreading.**12/18 Final CEL Portafolio 1:30-3:00 pm (upload in google folder)**

The Writing Center is on the ground floor of the library. The Writing Center is now open Sunday 2-5 and 7-10, Monday through Thursday 1-5 and 7-10, and Friday 1-4. Appointments are available at <http://kenyon.mywconline.com>, where you can see who is working when.

TITLE IX

Kenyon College seeks to provide an environment that is free of bias, discrimination, and harassment. If you have been the victim of sexual harassment/misconduct/assault we encourage you to report this. If you report this to a faculty member, she or he must notify our college's Title IX coordinator about the basic facts of the incident (you may choose whether you or anyone involved is identified by name). For more information about your options at Kenyon, please go to: <http://www.kenyon.edu/directories/offices-services/office-of-equal-opportunity/sexual-assault-and-harassment/>

DISABILITY ACCOMMODATION

Students who anticipate they may need accommodations in this course because of the impact of a learning, physical, or psychological disability are encouraged to meet with me privately early in the semester to discuss their concerns. In addition, students must contact Erin Salva, Director of Student Accessibility and Support Services (740-427-5453 or salvae@kenyon.edu), as soon as possible, to verify their eligibility for reasonable academic accommodations. Early contact will help to avoid unnecessary inconvenience and delays.